Sahifa Sajjadiya 43 — When he Looked at the New Crescent Moon

Supplications 41–54 · 38 lines

دُعَاؤُهُ إِذَا نَظَرَ إِلَى الْهِلَالِ

أَيُّهَا الْخَلْقُ الْمُطِيعُ الدَّائِبُ السَّرِيعُ	O obedient creature, speedy and untiring,
الْمُتَرَدِّدُ فِي مَنَازِلِ التَّقْدِيرِ،	frequenter of the mansions of determination,
الْمُتَصَرِّفُ فِي فَلَكِ التَّدْبِيرِ،	moving about in the sphere of governance!
آمَنْتُ بِمَنْ نَوَّرَ بِكَ الظُّلَمَ،	I have faith in Him who lights up darknesses through thee,
وَأَوْضَحَ بِكَ الْبُهَمَ،	illuminates jet-black shadows by thee,
وَجَعَلَكَ آيَةً مِنْ آيَاتِ مُلْكِهِ،	appointed thee one of the signs of His kingdom
وَعَلاَمَةً مِنْ عَلاَمَاتِ سُلْطَانِهِ،	and one of the marks of His authority,
وَامْتَهَنَكَ بِالزِّيَادَةِ وَالنُّقْصَانِ،	and humbled thee through increase and decrease,
وَالطُّلُوعِ وَالأُفُولِ، وَالإِنَارَةِ وَالْكُسُوفِ،	rising and setting, illumination and eclipse.
فِي كُلِّ ذلِكَ أَنْتَ لَهُ مُطِيعٌ وَإِلى إِرَادَتِهِ سَرِيعٌ،	In all of this thou art obedient to Him, prompt toward His will.
سُبْحَانَهُ مَا أَعْجَبَ مَا دَبَّرَ فِي أَمْرِكَ،	Glory be to Him! How wonderful is what He has arranged in thy situation!
وَأَلْطَفَ مَا صَنَعَ فِي شَأْنِكَ،	How subtle what He has made for thy task!
جَعَلَكَ مِفْتَاحَ شَهْرٍ حَادِثٍ لأَمْرٍ حادِثٍ،	He has made thee the key to a new month for a new situation.
فَأَسْأَلُ اللهَ رَبِّي وَرَبَّكَ	So I ask God, my Lord and thy Lord,
وَخَالِقِي وَخَالِقَكَ وَمُقَدِّرِي وَمُقَدِّرَكَ	my Creator and thy Creator, my Determiner and thy Determiner,
وَمُصَوِّرِي وَمُصَوِّرَكَ	my Form-giver and thy Form-giver,

that He bless Muhammad and his Household	أَنْ يُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّد وَآلِهِ،
and appoint thee a crescent of blessings not effaced by days	وَأَنْ يَجْعَلَكَ هِلاَلَ بَرَكَة لاَ تَمْحَقُهَا الأَيَّامُ،
and of purity not defiled by sins;	وَطَهَارَة لاَ تُدَنِّسُهَا الآثَامُ،
a crescent of security from blights	هِلاَلَ أَمْن مِنَ الآفاتِ،
and of safety from evil deeds;	وَسَلاَمَة مِنَ السَّيِّئاتِ،
a crescent of auspiciousness containing no misfortune,	هِلاَلَ سَعْد لاَ نَحْسَ فِيهِ،
of prosperity accompanied by no adversity,	وَيُمْن لاَ نَكَدَ مَعَهُ،
of ease not mixed with difficulty,	وَيُسْر لاَ يُمَازِجُهُ عُسْرٌ،
of good unstained by evil;	وَخَيْر لاَ يَشُوبُهُ شَرٌّ،
a crescent of security and faith, favour and good-doing, safety and submission!	هِلاَلَ أَمْن وَإِيمَان وَنِعْمَة وَإِحْسَان وَسَلاَمَة وَإِسْلاَم.
O God, bless Muhammad and his Household,	أَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّد وَآلِهِ
place us among the most satisfied of those over whom the crescent has risen,	وَاجْعَلْنَا مِنْ أَرْضَى مَنْ طَلَعَ عَلَيْهِ،
the purest of those who have looked upon it,	وَأَزْكَى مَنْ نَظَرَ إِلَيْهِ،
the most fortunate of those who have worshipped Thee under it;	وَأَسْعَدَ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهِ،
give us the success during [the new month] to repent,	وَوَفِّقْنَا فِيهِ لِلتَّوْبَةِ،
preserve us within it from misdeeds,	وَاعْصِمْنَا فِيهِ مِنَ الْحَوْبَةِ،
guard us therein from pursuing disobedience to Thee,	وَاحْفَظْنَا فِيهِ مِنْ مُبَاشَرَةِ مَعْصِيَتِكَ،
allot to us within it thanksgiving for Thy favour,	وَأَوْزِعْنَا فِيهِ شُكْرَ نِعْمَتِكَ،

clothe us during it in the shields of well-being,	وَأَلْبِسْنَا فِيهِ جُنَنَ الْعَافِيَةِ،
and complete for us Thy kindness by perfecting therein obedience to Thee!	وَأَتْمِمْ عَلَيْنَا بِاسْتِكْمَالِ طَاعَتِكَ فِيهِ الْمِنَّةَ،
Surely Thou art All-kind, Praiseworthy.	إِنَّكَ الْمَنَّانُ الْحَمِيدُ،
And bless Muhammad and his Household, the good, the pure.	وَصَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّد وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ.